



7040G CUT C 40cm

P702KIA

Cette manchette est conforme aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du Règlement EPI 2016/425 et du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.

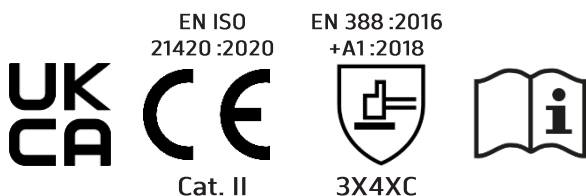
Elle a été soumise à l'examen UE de type par : CTC (0075) 4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

This sleeve meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE Regulation 2016/425 and the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

It has been subjected to the EU type examination by: CTC (0075), 4 Rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

Abrasion – Abrasion
Coupure par tranchage – Blade cut
Déchirure – Tear
Perforation – Puncture
Coupure TDM – TDM Cut EN ISO 13997

3/4
X/5
4/4
X/4
C/F



"X" signifie que le test n'a pas été effectué
"X" means that the test has not been performed

La manchette est disponible en taille unique : 40cm.
The sleeve is available in unique size : 40cm.

FR Description de la manchette

Manchette tricotée en HPPE (High Performance Polyéthylène), fibres de verre, polyester, Nylon et Spandex. Poignet tricot élastique. Fermeture par scratch réglable à l'avant-bras. La manchette doit être portée en association avec un gant de même catégorie et de même performances. Elle ne doit pas être utilisée à proximité de machines comportant des risques de happement.

Manchettes de protection contre les risques mécaniques uniquement.

CETTE MANCHETTE EST UN EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT A LA CATEGORIE II.

Limites de protection

Les protections contre les risques mécaniques qui ne sont pas mentionnées sur ce document ne sont pas garanties. Les niveaux de performance mentionnés sont valables seulement sur des manchettes neuves, non lavées ou non régénérées et uniquement sur la partie non élastiquée de la manchette. Ils ne s'appliquent pas au poignet. Ces niveaux de performance sont obtenus pour des tests effectués selon les conditions définies par les normes de référence. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin. Avant utilisation, la manchette doit être inspectée visuellement pour éviter tout défaut ou imperfection. En cas de détérioration, les manchettes doivent être mises au rebut.

Conditions de stockage et d'entretien

L'intégrité des manchettes doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, fissures, déchirures, etc.) et jeter les manchettes présentant des défauts avant utilisation.

Conservez la manchette dans son emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière). La manchette n'est pas lavable.

EN Description of the sleeve

Knitted sleeve made from HPPE (High Performance Polyethylene), fibreglass, polyester, Nylon and Spandex. Elastic sweater cuff. Hook-and-loop fastening, adjustable at the forearm. The sleeve must be worn together with a glove of the same category that offers the same performance. It must not be used close to machines where there is a risk of catching and entanglement.

Sleeves offering protection against mechanical risks only.

THIS SLEEVE IS AN ITEM OF CATEGORY II PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT.

Limitations to protection

There is no guarantee of protection against risks that are not indicated in the present document. The indicated performance levels are valid only for new, unwashed, non-reconditioned sleeves and only for the non-elasticated part of the

sleeve. They do not apply to the cuff. These performance levels were obtained in tests performed under the conditions defined in the reference standards. In the event of any allergic reaction, please consult a doctor. The sleeve must be visually inspected before use to identify any defect or imperfection. If any impairment is detected then the sleeve must be scrapped.

Storage conditions and product care

All sleeves must be checked prior to use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and any defective sleeves must be disposed of.

Keep the sleeve in its original packaging in normal temperature and humidity conditions and in clean, enclosed and aerated premises. The design performances cannot be significantly affected by ageing if the sleeves are stored in suitable conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, light). The sleeve is not washable.

ES Descripción del puño

Puño tejido en HPPE (polietileno de alta densidad), fibras de vidrio, poliéster, nailon y elastano. Tejido elástico en la muñeca. Cierre de velcro regulable en el antebrazo. El puño debe utilizarse junto con un guante de la misma categoría y mismo rendimiento. No se puede utilizar cerca de máquinas con riesgo de atrapamiento.

Puños de protección únicamente contra los riesgos mecánicos.

ESTE PUÑO ES UN EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL QUE PERTENECE A LA CATEGORÍA II.

Límites de protección

No están garantizadas las protecciones contra los riesgos mecánicos no mencionados en este documento. Los niveles de rendimiento mencionados solo son válidos para los puños nuevos, sin lavar ni reparar y únicamente para la parte no elástica del puño. No se aplican a la muñeca. Estos niveles de rendimiento se obtienen de ensayos realizados siguiendo las condiciones definidas por las normas de referencia. En caso de reacciones alérgicas, consulte a un médico. Antes del uso, inspeccione visualmente el puño para evitar defectos o imperfecciones. En caso de deterioro, debe desechar los puños.

Condiciones de almacenamiento y mantenimiento

Debe verificar la integridad de los puños antes de utilizarlos (presencia de agujeros, fisuras, desgarros, etc.) y desecharlos si presentan algún defecto.

Conserve el puño en su embalaje original en condiciones ordinarias de temperatura y humedad y en lugares limpios, cubiertos y ventilados. Los rendimientos de diseño no se verán afectados de forma significativa por el envejecimiento siempre y cuando los puños se almacenen en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación). El puño no es lavable.

NL Beschrijving van de armbeschermer

Gebreide armbeschermer van HPPE (High Performance Polyethylene), glasvezel, polyester, nylon en spandex. Elastische polsboord. Verstelbare klittenbandsluiting op de onderarm. De armbeschermer moet worden gedragen in combinatie met een handschoen van dezelfde categorie en met dezelfde prestaties. De armbeschermer mag niet worden gebruikt in de nabijheid van machines met beknellingsgevaar.

Armbeschermers tegen uitsluitend mechanische risico's.

DEZE ARMBESCHERMER IS EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL VAN CATEGORIE II.

Beperkingen van de bescherming

Bescherming tegen mechanische risico's die niet in dit document worden genoemd, wordt niet gegarandeerd. De vermelde prestatieniveaus gelden alleen voor nieuwe, ongewassen of niet-herstelde armbeschermers en uitsluitend voor het niet-elastische deel van de armbeschermer. Ze zijn niet van toepassing op de polsboord. Deze prestatieniveaus zijn verkregen voor tests die zijn uitgevoerd onder de in de referentienormen vastgestelde omstandigheden. Raadpleeg bij allergische reacties een arts. Vóór gebruik moet de armbeschermer visueel op gebreken en onvolkomenheden worden geïnspecteerd. Bij beschadiging moeten de armbeschermers worden weggegooid.

Opslag- en onderhoudsomstandigheden

De gaafheid van de armbeschermers moet vóór gebruik worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, barsten, scheuren enz.) en armbeschermers met gebreken moeten vóór gebruik worden weggegooid.

Bewaar de armbeschermer in de oorspronkelijke verpakking, onder normale temperatuurs- en vochtigheidsomstandigheden en in een schone, overdekte en geventileerde ruimte. De ontwerp prestaties kunnen niet noemenswaardig door veroudering worden beïnvloed wanneer ze onder de juiste omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, hygiëne, ventilatie, licht) worden opgeslagen. De armbeschermer is niet wasbaar.

SK Popis rukávniku

Pletený rukávnik vyrobený z vysokoúčinného polyetylénu (HPPE), sklenených vlákien, polyesteru, nylonu a spandexu. Elastická pleteninová bandáž na zápästie. Nastaviteľné zapínanie na suchý zips na predlakti. Ochranný rukávnik sa musí nosiť spolu s rukavicami rovnakej kategórie a výkonu. Nemal by sa používať v blízkosti strojov s rizikom zachytenia.

Ochranné rukávniky slúžia len na ochranu pred mechanickými rizikami.

TIETO RUKÁVNIKY PATRIA DO KATEGÓRIE II OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV.

Obmedzenia ochrany

Ochrana pred mechanickými nebezpečenstvami, ktorá nie je uvedená v tomto dokumente, nie je zaručená. Uvedené úrovne výkonu platia len pre nové, neprané alebo neopravované rukávniky a len pre neelastickú časť rukávniku. Nevzťahujú sa na zápästie. Tieto výkonnostné úrovne sa získavajú na základe testov vykonaných za podmienok definovaných v referenčných normách. V prípade alergických reakcií

sa poraďte s lekárom. Pred použitím by sa rukávnik mal vizuálne skontrolovať, či nemá chyby a nedokonalosti. Ak sú rukávniky poškodené, musia sa zlikvidovať.

Podmienky skladovania a údržby

Pred použitím by sa mala skontrolovať neporušenosť rukávnikov (prítomnosť dier, prasklín, trhlín atď.) a rukávniky s chybami by sa mali zlikvidovať. Rukávnik skladujte v pôvodnom obale, za normálnych teplotných a vlhkostných podmienok, v čistých, zakrytých a vetraných priestoroch. Pri skladovaní za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, svetlo) nemožno konštrukčné vlastnosti výrazne ovplyvniť starnutím. Rukávnik nie je možné prať.

DE Beschreibung der Manschette

Strickmanschette aus HPPE (High Performance PolyEthylen), Glasfasern, Polyester, Nylon und Spandex. Elastischer Strickbund. Verstellbarer Klettverschluss am Unterarm. Die Manschette muss zusammen mit einem Handschuh der gleichen Kategorie und Leistung getragen werden. Sie darf nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen die Gefahr besteht, sich zu verfangen.

Schutzmanschetten nur gegen mechanische Risiken.

DIESE MANSCHETTE IST ALS PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG DER KATEGORIE II ZERTIFIZIERT.

BEGRENZTER SCHUTZ

Schutz vor mechanische Risiken, die in diesem Dokument nicht aufgeführt sind, werden nicht garantiert. Die erwähnten Leistungsstufen gelten nur für neue, nicht gewaschene und nicht regenerierte Manschetten und lediglich auf dem nicht elastischen Teil der Manschette. Sie gelten nicht für den Bund. Diese Leistungsstufen werden für Tests erhalten, die unter den in den Bezugsnormen festgelegten Bedingungen durchgeführt werden. Bei allergischen Reaktionen wenden Sie sich bitte an einen Arzt. Vor dem Gebrauch muss die Manschette einer Sichtprüfung unterzogen werden, um Schäden oder Mängel zu vermeiden. Im Falle einer Beschädigung müssen die Manschetten entsorgt werden.

Bedingungen für Lagerung und Pflege

Vor dem Gebrauch müssen die Manschette auf Unversehrtheit überprüft werden (vorhandene Löcher, Risse, Einrisse usw.). Manschetten mit Mängeln sollten vor dem Gebrauch entsorgt werden.

Bewahren Sie die Manschette in der Originalverpackung unter den üblichen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen sowie an sauberen, überdachten und belüfteten Orten auf. Die Design-Leistungen können durch eine Alterung nicht deutlich beeinträchtigt werden, wenn die Manschetten unter den angemessenen Bedingungen gelagert werden (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht). Die Manschette ist nicht waschbar.

IT Descrizione del manicotto

Manicotto in maglia in HPPE (polietilene ad alte prestazioni), fibra di vetro, poliestere, nylon e spandex. Polsino in maglia elastica. Chiusura a strappo regolabile sull'avambraccio. Il manicotto deve essere indossato in combinazione con un guanto della stessa categoria e dello stesso livello di prestazioni. Non deve essere utilizzato vicino a macchine che comportano rischi di intrappolamento.

Manicotti protettivi solo contro i rischi meccanici.

QUESTO MANICOTTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE DI CATEGORIA II.

Limiti di protezione

La protezione contro i rischi meccanici non menzionati nel presente documento non è garantita. I livelli di prestazioni riportati si riferiscono esclusivamente a manicotti nuovi, non lavati o non ricondizionati e solo alla parte non elasticizzata del manicotto stesso. Non si applicano al polsino. Questi livelli di prestazioni sono il risultato di test effettuati secondo le condizioni definite dalle norme di riferimento. In caso di reazioni allergiche, consultare un medico. Prima dell'uso, il manicotto deve essere ispezionato visivamente alla ricerca di eventuali difetti o imperfezioni. Se danneggiati, i manicotti devono essere smaltiti.

Condizioni di conservazione e manutenzione

Prima dell'uso, verificare l'integrità dei manicotti (fori, tagli, strappi, ecc.) e scartare quelli difettosi.

Conservare il manicotto nella sua confezione originale, in normali condizioni di temperatura, umidità e in luoghi puliti, coperti e ventilati. Le prestazioni di progettazione non possono essere influenzate significativamente dall'invecchiamento quando il prodotto è conservato in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce). Il manicotto non è lavabile.

PT Descrição do punho

Punho tricotado em HPPE (Polietileno de Alto Desempenho), fibras de vidro, poliéster, Nylon e Spandex. Punho tricotado elástico. Fecho por velcro ajustável no antebraço. O punho deve ser usado em combinação com uma luva da mesma categoria e com o mesmo desempenho. Não deve ser utilizado perto de máquinas correndo o risco de ficar preso.

Punhos de proteção apenas contra os riscos mecânicos.

ESTE PUNHO É UM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PERTENCENTE À CATEGORIA II.

Limites de proteção

As proteções contra os riscos mecânicos que não são mencionadas neste documento não são garantidas. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas em punhos novos, não lavados ou não regenerados e apenas na parte não elástica do punho. Não se aplicam ao punho. Estes níveis de desempenho são obtidos para testes realizados de acordo com as condições definidas pelas normas de referência. Em caso de reações alérgicas, consulte um médico. Antes da

utilização, o punho deve ser inspecionado visualmente para evitar qualquer falha ou imperfeição. Em caso de deterioração, os punhos devem ser descartados.

Condições de armazenamento e de manutenção

A integridade dos punhos deve ser verificada antes da utilização (presença de buracos, fissuras, rasgões, etc.) e descartar os punhos que apresentem falhas antes da utilização.

Guarde o punho na sua embalagem de origem, em condições normais de temperatura, de humidade e em locais limpos, cobertos e ventilados. O desempenho de conceção não pode ser afetado significativamente pelo envelhecimento se o armazenamento for realizado nas condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, luz). O punho não é lavável.

CZ Popis manžety

Manžeta pletená z HPPE (High Performance Polyethylene), skleněných vláken, polyesteru, Nylonu a Spandexu. Zápěstí z elastického úpletu. Nastavitelné zavírání na suchý zip na předloktí. Manžetu lze nosit spolu s rukavicí ze stejné kategorie a stejných vlastností. Nesmí se používat v blízkosti strojů, kde hrozí riziko zachycení. Ochranné manžety výlučně proti mechanickým rizikům.

TATO MANŽETA JE OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM SPADAJÍCÍM DO KATEGORIE II.

Meze ochrany

Na ochranu proti mechanickým rizikům, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, se neposkytuje záruka. Uvedená úroveň ochrany platí pouze u nových, nepraných nebo neobnovovaných manžet a pouze na neelastické části manžety. Nedává se na zápěstí. Tato úroveň výkonnosti je zjištěna prostřednictvím testů vykonávaných za podmínek stanovených referenčními normami. V případě alergických reakcí se poraďte se s lékařem. Manžetu je nutno před použitím prohlédnout, aby se vyloučila jakákoli závada nebo nedokonalost. V případě poškození je nutno manžety zlikvidovat.

Podmínky uskladnění a údržby

Před použitím je třeba prohlédnout neporušenost manžet (výskyt děr, prasklin, trhlin atd.) a zahodit manžety vykazující závady.

Manžetu skladujte v původním balení za běžných podmínek vlhkosti, teploty a na čistém, zakrytém a odvětrávaném místě. Konstrukční vlastnosti nemohou být významně ovlivněny stárnutím, pokud jsou skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkosť, teplota, čistota, větrání, světlo). Manžetu nelze práť.

PL Opis mankietu

Mankiet dziany z HPPE (polietylen o wysokich parametrach), włókna szklanego, poliestru, nylonu i spandexu. Na nadgarstku dzianina elastyczna. Regulowane zapinanie na rzepy na przedramieniu. Mankiet należy nosić w połączeniu z rękawicą takiej samej kategorii i o takich samych parametrach. Nie używać w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko wciągnięcia.

Mankiety ochronne zabezpieczające wyłącznie przed zagrożeniami mechanicznymi.

MANKIET STANOWI ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻĄCY DO KATEGORII II.

Granice ochrony

Nie gwarantujemy ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które nie są wskazane w niniejszym dokumencie. Podane poziomy wydajności obowiązują wyłącznie dla mankietów nowych, niepranych i nieregenerowanych oraz wyłącznie poza częścią elastyczną mankietu. Nie mają zastosowania do nadgarstka. Te poziomy wydajności otrzymywane są dla testów przeprowadzanych w warunkach określonych normami referencyjnymi. W przypadku reakcji alergicznych należy zasięgnąć porady lekarza. Przed użyciem sprawdzać wzrokowo stan mankietu pod kątem uszkodzeń lub wad. W przypadku pogorszenia jakości, mankiet należy wyrzucić.

Warunki przechowywania i konserwacji

Przed użyciem sprawdzać integralność mankietów (pod kątem dziur, pęknięć, rozdarć itp.), a w przypadku stwierdzenia uszkodzeń, mankiety należy wyrzucić.

Mankiety należy przechowywać w ich oryginalnym opakowaniu, w miejscu o zwyczajnej temperaturze i wilgotności, czystym, zadaszonym i wentylowanym. Starzenie się nie wpływa w sposób znaczący na zaprojektowane właściwości, jeżeli mankiety są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). Mankiet nie nadaje się do prania.

SOGEDESCA : Société de Gestion de Services Communs
du Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440
69219 LYON CEDEX 02 FRANCE
Tél : 04 72 40 85 85

Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity are available on our website :
www.episafetyfinder.fr